



香港特別行政區政府海事處
MARINE DEPARTMENT
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

Return Of Deaths/Missing Persons*死亡/失蹤人士*申報表
Pursuant To The Merchant Shipping (Seafarers) (Returns Of Births,
Deaths And Missing Persons) Regulation (Cap.478F)
依據《商船(海員)(出生、死亡及失蹤個案的申報)規例》第 478 章申報

Note 註: Please read the 'Notes' on page 2 before filling in this form 請填寫前閱讀第二頁的註釋。

1. Name Of Ship 船舶名稱 _____
 Port Of Registry 船籍港 _____ Official Number 正式編號 _____
 Type Of Ship 船舶類型 _____ Gross Tonnage 總噸位 _____
2. Name And Address Of Owner (A) 船東名稱、地址 (註a): (Name 名稱) _____
 (Address 地址) _____
3. Name And Address Of Agent In Hong Kong 香港代理人姓名/名稱、地址: (Name 名稱) _____
 (Address 地址) _____
4. Date Of Death/Missing* (B) 死亡/失蹤日期* (註b) _____
5. Place Of Death/Missing* (C) 死亡/失蹤地點* (註c) _____
6. Name And Surname Of Deceased/Missing Person* (D) 死者/失蹤人士姓氏及名字* (註d) _____
7. Sex (E) 性別 (註e) _____
8. Nationality 國籍 _____ (Passport/I.D. No. 護照/身分證號碼) _____
9. Age/Date Of Birth If Known 年齡/出生日期 (知則填) _____
10. Usual Residence At Time Of Death/Missing* 死亡/失蹤*時該人的慣常居住地址 _____
11. Occupation Or Profession 職業或專業 _____
12. If Members Of The Crew, State Rank (Or Position) And Department Engaged
 如屬船員, 請填職級(或職位)及部門 _____
13. Date And Place Of Employment 僱用日期、地點 _____
14. Seafarer's Employment Registration Book/Seamen's Service Record Book/Seaman's Discharge Book* No.
 海員僱用登記簿/海員服務紀錄簿/海員辭職證書* 編號 _____
15. Cause Of Death (F) Or Grounds For Presumption Of Death 死因/推定死亡的因由* (註f) _____
16. Next Of Kin Of The Crew 船員最近親: _____
 (Name 姓名) _____ (Relationship 關係) _____
 (Address 地址) _____

Certificate To Be Signed By The Master (G) 由船長簽署證明 (註g)

I hereby certify that this return is a true copy of the entry in the tabular form in the official log book or other official record of the ship.
 本申報表的資料是正式航海日誌或本船其他正式紀錄內表格形式備存的記項的真確副本，特此證明。

(Signature 簽署) _____

(Name & Surname 姓氏及名字) _____

(Home Address 住址) _____

(Date 日期) _____

* Delete as appropriate 刪去不適

ADDITIONAL INFORMATION RELATING TO ENTRIES IN THE OFFICIAL LOG BOOK OF THE SHIP與本船正式航海日誌備存記項有關的附加資料

Date & Hour of Occurrence 事發日期、時間	Place of occurrence or position by latitude and longitude at sea 事發地點或海上經緯度	Date of entry 填報日期	Entries/Narration in the Official Log Book 正式航海日誌內的記項/記事

Instructions To Master 船長須知

- (1) Before completing this return, read the notes below. 填寫申報表前，請先參閱以下註釋。
- (2) It is important that this return is correctly completed in all particulars. Any omission or ambiguity will only lead to delay in registration. 申報表內各項資料均須正確地填妥，這是至為重要的，因任何遺漏或歧義只會導致登記有所延誤。
- (3) The completed return should be delivered without delay to 填妥申報表後，應從速送達 :-

The Superintendent,	總監
Mercantile Marine Office,	商船海員管理處
3/F., Harbour Building,	海港政府大樓 3 樓
38, Pier Road, Hong Kong.	香港統一碼頭道 38 號

NOTES 註釋

- (a) For a ship other than a Hong Kong ship. 供非香港船舶填寫。
- (b) If missing, please give time at which person is found missing. 如屬失蹤，請填上該人失蹤時間。
- (c) State port or position by latitude or longitude if at sea. 請填港口；如在海上，則填船舶所處位置的經緯度。
- (d) Christian name in full followed by surname in block letters and if married woman, maiden surname if known (i.e., being the name under which she contracted her marriage or, where she has been married more than once, her first marriage). 請填姓氏及名字；如屬已婚女性，而又知悉其婚前姓氏（即她締結婚姻時所用的姓氏；如她曾結婚多過一次，則為她締結首段婚姻時所用的姓氏），請同時填報。
- (e) State 'boy' or 'girl' for children and 'male' or 'female' for adult. 如為兒童，請填"男孩"或"女孩"；如為成人，請填"男人"或"女人"。
- (f) Certified, if possible, by ship's doctor or other medical practitioner. 如可能的話，須由駐船醫生或其他醫生核證。
- (g) Master includes every person (except a pilot) having command or charge of the ship. 船長包括當時指揮或掌管該船的每一個人，但不包括領港員。

Personal Data Collection Statement 收集個人資料聲明

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), data subjects have a right to request access to and correction of their personal data provided in the application form. For access to or correction of personal data in the application form, please contact the Officer-in-charge, Mercantile Marine Office of the Marine Department. 根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章），資料當事人有權要求查閱及改正在此申請表提供的個人資料。如須查閱或改正此申請表的個人資料，請與海事處商船海員管理處聯絡。